

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Английский язык для филологов

---

Уровень высшего образования

Магистратура

---

Направление подготовки / специальность

45.04.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы

Прикладная русистика и лингвокриминалистика

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.10 Английский язык для филологов относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1: Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>УК-4.2: Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>УК-4.3: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>УК-4.4: Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>Умеет выразить свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; использовать вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p> <p>Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках, использования вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами</p> <p>УК-4.2: Знает информационно-коммуникационные технологии для поиска необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на</p>	Доклад-презентация Тест	<p>Зачёт: Тест Практическое задание</p> <p>Экзамен: Контрольные вопросы Практическое задание</p>

	<p><i>УК-4.5: Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык</i></p>	<p><i>государственном и иностранном (-ых) языках</i></p> <p><i>Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках;</i></p> <p><i>Владеет практическими навыками использования информационно-коммуникационных технологий для поиска необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</i></p> <p><i>УК-4.3:</i></p> <p><i>Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров и стилей на государственном и родном языках, приемы ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</i></p> <p><i>Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров и стилей на государственном и родном языках, вести деловую переписку учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на</i></p>		
--	--	---	--	--

		<p>государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров и стилей на государственном и родном языках, ведения деловой переписки с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.4: Знает приемы ведения устных деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p>Владеет практическими навыками ведения устных деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках</p> <p>УК-4.5: Знает технологии перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>Умеет использовать методику перевода текстов с иностранного языка на родной;</p>		
--	--	---	--	--

		<p>Владеет навыками и опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.</p>		
<p>ПК-6: Способен к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства</p>	<p>ПК-6.1: Знаком с основами ораторского искусства; основами планирования публичных выступлений</p> <p>ПК-6.2: Владеет навыками планирования и осуществления публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства</p> <p>ПК-6.3: Владеет навыками межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной, коммуникации</p>	<p>ПК-6.1:</p> <p>Знает основные положения лингвистики, литературоведения и других филологических дисциплин, а также основы дисциплин гуманитарного цикла;</p> <p>Умеет применять в практической деятельности знания об основах теории лингвистики, литературоведения и других дисциплин гуманитарного цикла;</p> <p>Владеет опытом использования в практической деятельности теоретических знаний об основах теории лингвистики, литературоведения и других дисциплин гуманитарного цикла;</p> <p>ПК-6.2:</p> <p>Знает специфику межпредметных связей изучаемых дисциплин;</p> <p>Умеет выявлять межпредметные связи изучаемых дисциплин и применять полученные навыки в профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть практическими навыками применения в профессиональной деятельности знаний о межпредметных связях изучаемых дисциплин.</p> <p>ПК-6.3:</p> <p>Знает основные правила</p>	<p>Доклад-презентация</p>	<p>Зачёт: Доклад-презентация</p> <p>Экзамен: Контрольные вопросы Практическое задание</p>

		<p>межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной, коммуникации;</p> <p>Умеет осуществлять эффективную межличностную и массовую, в том числе межкультурную и межнациональную, коммуникацию;</p> <p>Владеет опытом эффективной межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной, коммуникации.</p>		
--	--	---	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная</b>
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>5</b>
<b>Часов по учебному плану</b>	<b>180</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>62</b>
- КСР	<b>3</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>79</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>36</b>
	<b>Экзамен, Зачёт</b>

#### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	0	0	0	0	0

	Ф	О	Ф	Ф	Ф
Тема 1 Comparative linguistics	25		12	12	13
Тема 2 Psycholinguistics	23		10	10	13
Тема 3 Sociolinguistics	23		10	10	13
Тема 4 Computational linguistics	23		10	10	13
Тема 5 Theoretical Semantics	23		10	10	13
Тема 6 Onomastics	24		10	10	14
Аттестация	36				
КСР	3			3	
Итого	180	0	62	65	79

### Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1  
Comparative linguistics  
Тема 2 Psycholinguistics  
Тема 3  
Sociolinguistics  
Тема 4  
Computational  
linguistics  
Тема 5  
Theoretical  
Semantics  
Тема 6  
Onomastics

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 30 ч.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

- электронный курс "Английский язык для филологов".
- открытый онлайн-курс MOOC "Английский язык для магистров. Карпова Ю.Н. <https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=3709>".

Иные учебно-методические материалы: Сборник текстов "Академический Английский" для чтения и заданий по английскому языку для магистрантов Института экономики и

предпринимательства. Учебно-методическое пособие / Сост. Мартынова Т.В., Медведева О.А. – Нижний Новгород, 2015 (зарегистрировано в ФОЭР ННГУ 10.12.2015).

## **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

#### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Доклад-презентация) для оценки сформированности компетенции УК-4:**

##### **Задание 2**

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about connection between consciousness and cognition

**Задание 3** minutes, talking about cognitive processes

##### **Задание 4**

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about sociolinguistics

#### **5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Доклад-презентация) для оценки сформированности компетенции ПК-6:**

##### **Задание 1**

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about sociolinguistics

##### **Задание 2**

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about the role of semantics in language

#### **Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад-презентация)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при

Оценка	Критерии оценивания
	этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:

#### TEST PAPER 1

##### 1) Choose the right word

*In each of the sentences below, decide which word in **bold** is more suitable.*

1. During the 1970's and 1980's, it became increasingly **evident** / **visible** that companies in the West were uncompetitive.
  
2. The United Kingdom **makes** / **publishes** more books than any other country.
  
3. There has been a major road accident, **involving** / **including** 23 cars and 16 lorries.
  
4. On the basis of the latest survey, we know that most people have a very **negative** / **bleak** view of politicians and their parties.
  
5. In many parts of the world, people are becoming more worried about the danger of pollution and its effect on the **environment** / **ecology**.
  
6. Education experts from France travelled to Japan to **evaluate** / **judge** the secondary school system there.
  
7. Although it is not very big, the library has an excellent **range** / **variety** of books, journals and other resources for study.
  
8. Increasingly, the design of buildings is being **adjusted** / **modified** to allow easier access for disabled people.
  
9. The lack of extra student accommodation **restricted** / **narrowed** the expansion in student numbers which the university was planning.

10. Many students **acquire / derive** a great deal of enjoyment and satisfaction from their time at university.
11. Although the world is getting warmer slowly, the increase in temperature **varies / fluctuates** from country to country.
12. Following the bank raid, the police **followed / pursued** the robbers but were unable to catch them.
13. Assessment on this course **includes / consists of** coursework (30%) and examinations (70%).

## 2) Finish the sentence

*Choose the best ending for each of the sentence extracts below from the list underneath:*

1. I like your essay, but I want you to **illustrate...**
2. What will the result be if in the future we **assume...**
3. Students may be asked to compare many **alternative...**
4. The Channel Tunnel between France and England was **constructed...**
5. Everyone wants to be happy, but we probably all **define...**
6. Many universities now have language centres to **facilitate...**
7. Numbers and results are not particularly useful in themselves; we need to **interpret...**
8. In spite of warnings about cancer, many Westerners **equate...**
9. Advertisers use a variety of **techniques...**
10. At first, the police viewed the crimes as **random...**
11. It may be the case that no solution is possible, given the **magnitude...**
12. Although computers are becoming increasingly **complex,...**
13. The investigation was stopped because the witnesses could not **identify...**
  - a) ...theories, from which they have to select the most convincing.
  - b) ...happiness in many different ways.
  - c) ...that nearly everyone has access to a motor car?
  - d) ...the programs they use are becoming much easier to operate.
  - e) ...a sun tan with health and youthfulness.
  - f) ...the man they had seen commit the robbery.
  - g) ...language learning for international students.
  - h) ...at a cost of over £8 billion.

- i) ...of this problem.
- j) ...them to understand what they actually mean.
- k) ...events, but realised later that there was a pattern linking them.
- l) ...to persuade consumers to buy products and services.
- m) ...your points by providing some supporting examples.

### 3) Word substitution

From the list below, choose one word which could be used in place of the language shown in **bold** without changing the meaning of the sentence. Remember that you may need to change the form or in some cases the grammatical class of the word:

comply with (v)	conclude (v)	equivalent (a)	guarantee (n)
imply (v)	method (n)	obvious (a)	presume (v)
proceed (v)	require (v)	specify (v)	sum (n)

1. If a company does not **observe** health and safety laws, it may be fined very heavily if any of its workers are injured.
2. For many years, \$4 was **equal** to £1
3. Anybody driving a car **is obliged** by law to have insurance
4. University regulations **state** that students must pass 18 modules to graduate.
5. On the basis of their examination results, it was **clear** that most students had completely misunderstood the first part of the paper.
6. Many people think that oil will run out in the next 100 years, but they are **assuming** that we will continue to use oil at the same rate as today.
7. Most electrical products have a one- or two-year **warranty** in case something should go wrong.
8. One problem facing overseas students is adapting to new teaching **techniques**.
9. The fact that crime increases when unemployment goes up seems to **suggest** a link between the two.
10. It may cost an overseas student around £15,000 per year to live and study in Britain, which is a very large **amount** of money.
11. The lecturer gave the students a 10 minute break before **continuing** with the rest of her lecture.
12. At the end of her talk, the lecturer **finished** with a brief review of the main points.

#### **4) Give a written translation of the text**

##### ***Second language acquisition***

Second language acquisition refers to the ability to speak a language other than one's native tongue. There are several ways to acquire a second language, including classroom instruction, audio aids, language software and immersion. People choose second language acquisition for a variety of personal and business reasons.

Humans normally learn language during their formative years through hearing it spoken and receiving feedback on their attempts to emulate it. This type of immersion works well with the very young because they have fewer needs and their communication requirements are limited. Learning this way as an adult can be effective but it is more difficult because of practical concerns that require an adult be able to communicate effectively for a wide range reasons.

Second language acquisition sometimes is achieved at a young age when there two different languages are spoken in a household. There usually is one language that is considered the primary language of the household. The second language may be picked up by a child in the home to varying degrees depending on who is speaking the language, how often it is heard and how often it is required to be used by the child.

Many adults choose formal instruction to aid in second language acquisition. Classes in most major languages can be found at area colleges or community centers. Classroom instruction is generally weighted toward teaching the language through grammar analysis and reading and writing the language. Students are also taught to speak and hear the second language, though conversational fluency is sometimes sacrificed in a classroom setting.

People have many reasons to learn a second language. Businesses that cater to ethnic markets often seek out employees who are bilingual and can speak both the primary language of the business home and the language of the market it serves. Second language acquisition is also useful for people who wish to converse with relatives or friends who speak a different language. Others choose to learn a second language to read literature or watch films written in the language or to help them communicate when they travel abroad.

#### **5) Render the following text**

##### ***Telegraphic speech***

Telegraphic speech is the term for a simplified form of speech used during the early stages of language acquisition. In this form of language, sentences are formed of simple word combinations, usually basic nouns and verbs. The finer points of grammar, including articles and modifiers, are absent at this point and are usually learned later. Telegraphic speech is an important stage in language development, and most infants practice it at some point, regardless of what language they are learning. It is also used by adults who are recovering from a brain injury or illness, such as a stroke.

The term "telegraphic speech" was coined by the American psychologist Roger Brown, the author of many influential language studies in the 1960s and 1970s. It refers to the telegraph, a telecommunications device used in the late 19th and early 20th centuries. Telegraph services

charged by the word, so users famously employed only those words necessary to convey the essential meaning of a message. This also inspired the writing method known as “telegraphic style.” Telegraphic style is still used in modern times for newspaper headlines, TV listings, and other communications where content is more important than grammar.

In infancy, most people develop language skills by listening to and imitating the speech of adults and older children. Babies progress from babbling to speaking their first words by the time they are around 18 months old. From 18 to 24 months, they will generally move on to telegraphic speech, often two-word sentences that consist of a subject and a verb. An example in English would be “want cake,” meaning, “I would like some cake.” This process is universal; babies around the world learn their languages this way, except for those with developmental disabilities or other barriers to language acquisition.

After about 24 months, most babies will progress to more complex grammatical constructions. These include articles like “the” and “a,” modifiers such as adjectives and adverbs, and past and future tense. There are indications that people who do not pass through these language development stages in early childhood may have difficulty acquiring language later in life. The specific brain functions involved in the acquisition and use of language are the subjects of ongoing study.

Adults who have suffered damage to the brain as the result of a head injury or a stroke, for example, may have to relearn their language skills. These individuals will pass through the telegraphic speech stage again before progressing to more complex sentences. Unexplained use of telegraphic speech can also be an indicator of a brain or nerve disorder, such as multiple sclerosis. Some voice-activated computer programs are not sophisticated enough to recognize complex sentences. Users of these programs must sometimes phrase their commands in telegraphic speech for best results.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки. Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов. Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач
отлично	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественным недочетами, выполнены все задания в полном объеме. Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.
очень хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок. Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в

Оценка	Критерии оценивания
	полном объеме, но некоторые с недочетами. Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.
хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами. Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами
удовлетворительно	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибки. Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами
неудовлетворительно	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.
плохо	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа. Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа. Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа

## 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

### Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
		не зачтено		зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.

	отказа обучающегося от ответа		ошибок	несколько негрубых ошибок	несколько несущественных ошибок	нет.	
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	<b>превосходно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	<b>отлично</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	<b>очень хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	<b>хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	<b>удовлетворительно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	<b>неудовлетворительно</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	<b>плохо</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

#### 5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4

##### TEST PAPER

###### I. Complete the sentences using Conditionals.

1. The employees of the company wouldn't be satisfied if .....
2. If the information is incomplete, distorted or half-true, .....
3. It would be better if propaganda .....
4. If PR specialists had worked with the news media more closely, ....
5. The activity of the company will get media coverage as soon as ....
6. The media wouldn't have speculated on the event if....
7. Advertising could benefit much more if .....
8. The firm could have maintained mutual understanding with its public if.....

###### 1. Translate the sentences, define the form and the function of the participles.

1. The profit made is considerable.
2. No progress having been made in the negotiations with the firm, a PR practitioner felt disappointed
3. The sales promotion campaign being run may lead to good results.
4. Being self-serving communication, advertising aims at wide audience.
5. Looking after the reputation of an organization, PR people should control all the information published.
6. The company got media coverage, the reviews being very positive.
7. When trying to affect a market quickly, sales promotion people may use any means.

###### I. Give English equivalents for the phrases, then use them in the sentences of your own with Complex Object, Complex Subject and Absolute Participle Structure.

Доводить до сведения; привлекать внимание; бесплатная реклама; продвигать товары и услуги; иметь пагубные последствия; завоевать понимание и поддержку; формировать общественное мнение; публичность, гласность

### 1. Translate the following sentences into English.

1. Распространение информации среди работников компании и укрепление корпоративной культуры – важная задача отдела по связям с общественностью.
2. Тесно сотрудничая со средствами массовой информации и получив положительные отзывы в прессе, компания очень быстро восстановила доверие общественности.
3. После окончания университета новички в профессии должны понимать, что они могут быстрее преуспеть, овладев рядом неувловимых, незаметных факторов на практике.
4. Отдел по связям с общественностью принимает участие в организации кампаний по исследованию рынка и размещению рекламы.
5. Отличиться, сделать карьеру в области связей с общественностью не так-то просто.
6. Когда необходимо, чтобы о каком-то событии было опубликовано сообщение, назначают работника, чтобы написать сообщение для печати и донести его до целевой аудитории.
7. Отдел по связям с общественностью принимает участие в организации кампаний по исследованию рынка и размещению рекламы.
8. В период урегулирования кризисной ситуации компании необходимо поставить на первое место безопасность потребителя.
9. Молодому специалисту необходимо продолжать учиться, читать самые свежие журналы, присоединиться к какой-либо профессиональной группе, посещать семинары.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно»
не зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне ниже «удовлетворительно»

### 5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

Практическое задание: перевод статьи по специальности и реферирование публицистической статьи на английском языке.

Последовательность действий:

Task: Translate the given text from English into Russian.

Step 1: Read the text with the help of the dictionary if needed

Step 2: Translate the text into Russian

Практическое задание: реферирование научной статьи по филологической тематике.

Последовательность действий:

Task: Read the given article and make a précis in English.

## *Пример статьи для перевода*

### *Cognitive semantics*

Cognitive semantics refers to a way of approaching linguistics that deals with the way the mind processes language in relationship to its meaning, or conceptual content, within a given context. Unlike traditional approaches to linguistics, cognitive semantics cannot be easily broken down into branches of study such as phonetics, syntax, etc., because it sees all of these as interrelated to meaning. Cognitive linguists also reject the notion that linguistic processing is a specialized function that can be separated from other mental processes.

Before the advent of cognitive semantics in the 1970s, approaches to linguistics could generally be divided into psychological and formal approaches. Psychological approaches focus on the relationship between language and other psychological phenomena, such as reasoning and memory. Formal approaches tend to address specifically grammar-related aspects of linguistics, sometimes treating meaning as a separate issue altogether. Cognitive semantics, however, tries to unify the two methods by asserting that both fall under the umbrella of semantics.

In general, semantics refers to the branch of linguistics that deals with how language conveys meaning. It is closely related to pragmatics, the relationship of language to its real-life context. Within the field of cognitive semantics, however, these two concepts are considered inseparable from all other areas of linguistics. This approach to language attempts to demonstrate the ways that the mind uses language to organize experience, and vice-versa.

Syntax, for instance, is not separate from semantics because the grammatical components of a sentence have validity only as the mind is able to understand their meaning. To use a simple example, the statement "That is a porcupine" could be analyzed and broken down into its grammatical parts, but would still have no meaning outside of its context. That is, it would be a true statement if the speaker is, in fact, pointing to a porcupine, but a false statement if the speaker is pointing to a duck. It would have no meaning at all if the person hearing the statement could not see what the speaker was pointing to. Its meaning would be further obscured if the speaker was using "porcupine" in some metaphorical sense unknown to the hearer, or if the hearer had an incorrect notion of a porcupine.

Another way of saying this is that cognitive semantics is concerned primarily with the conceptual content of language. The mind, according to this theory, does not and cannot understand words or sentences in a vacuum, but by necessity understands them in relation to other experiences. Some approaches to linguistics assert that the brain has specialized functions for dealing with linguistic input, but cognitive linguists see this distinction as artificial. Neurolinguistic research on the subject is inconclusive.

## *Пример статьи для реферирования*

*What is onomastics and what does it study?*

In the system of philological sciences different directions - language theory, applied linguistics, stylistics, dialectology and even onomastics. Today we will talk about what is onomastics, what its subject and object are, and what sections it singles out. Consider its relationship with other disciplines, sources that provide material for study. Onomastics is a section of linguistics that studies the proper names or onyms. Initially, onomastics was an applied science, which was used by historians, geographers, and literary scholars as an auxiliary discipline. Later it was singled out in a separate section of linguistics with its own methods for analyzing linguistic material. The object of the study of science is the history of origin, motives for nomination and the functioning of proper names in the language. The subject is directly onyms, names. It studies onomastics phonetic, morphological, word-forming, semantic and etymological aspects of proper names.

Speaking about what is onomastics, it is necessary to touch upon such a question as the history of the origin of science. It is considered relatively young. Officially exists since 1930, when the first in the world International Onomastic Congress was held in France. Already in 1949 they set up an onomastic committee for UNESCO, they publish a specialized magazine Onoma. The peak of onomastics development fell on 50-60 years of the last century.

Russian onomastics begins its history with 1812, when A. Kh. Vostokov published the article "Assignments to lovers of etymology." In 1813 another important work by E. Bolkhovitinov "On the peculiarities of the proper names of the Slavs" was published. For two centuries, science has developed, establishing its own methods of research, collecting factual material, creating a theory bit by bit. In 2004, the magazine "Issues of Onomastics" begins to appear in Russia.

Depending on the language peculiarities, several research areas are distinguished. Onomastics of proper names can cover different areas of knowledge, while distinguishing:

- Regional onomastics, which deals with the study of the onomastics of a particular region, is studied by its onomastic subsystems.
- Theoretical, which studies the general patterns of development and functioning of onomastic systems.
- Applied onomastics is associated primarily with practice of naming, their functioning in modern language. This includes the establishment of records and pronunciation of names, the development of normative models on which patronymic and surnames are formed, adjectives to indicate belonging to a particular locality, region of residence, family.
- Descriptive, which deals with the analysis of the onomastic state of a particular territory. At the same time, one onomastic class is considered.
- Poetic onomastics - studying the functioning of proper names in artistic texts, the principles of their creation, functions in the text.

Depending on the category of studied objects of proper names, the following sections of onomastics are distinguished:

- Anthroponymic - studies the names of people.
- Toponymy - learns the names of geographical objects.

- Zoonimika - studies the names of animals.
- Astronomy - studying the names of stellar bodies - planets, stars, comets.
- Hydronymics - studies the name of water objects - rivers, lakes, seas and oceans.

Speaking about what is onomastics, you can not note its relationship with other disciplines. First of all, it is closely connected with linguistics. Science uses linguistic methods to analyze the proper names. It is also connected with logic, since the connection between the concept and the word is studied. The connection between onomastics and geography and astronomy is traced. Scientists often turn to onomasts for solving such problems as the correctness of spelling and translation of names.

History, ethnography and archeology give a lot of useful information to onomast scientists. The same, in turn, helps historians. The value of onomastics for scientists associated with history is invaluable. Thus, the data of onomastics help to study the settlement of peoples, their customs and rites, since the formation of names, their use, are closely related not only to certain peoples, but also to epochs. With the help of onomastics, it is possible not only to determine the boundaries of the settlement of peoples, but to date various written memos.

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно»
не зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне ниже «удовлетворительно»

### **5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4**

Прочитать текст на английском на профессиональную тематику (со словарем) и перевести его на русский язык.

#### **Text 1.**

#### **Postmodern literature**

Postmodern literature is a form of literature that is characterized by the use of metafiction, unreliable narration, self-reflexivity, intertextuality, and which often thematizes both historical and political issues. This style of experimental literature emerged strongly in the United States in the 1960s through the writings of authors such as Kurt Vonnegut, Thomas Pynchon, and John Barth. Postmodernists often challenge authorities, which has been seen as a symptomatic of the fact that this style of literature

first emerged in the context of political tendencies in the 1960s. This inspiration is, among other things, seen through how postmodern literature is highly self-reflexive about the political issues it speaks to.

Playwrights who worked in the late 19th and early 20th century whose thought and work would serve as an influence on the aesthetic of postmodernism include Swedish dramatist August Strindberg, the Italian author Luigi Pirandello, and the German playwright and theorist Bertolt Brecht. In the 1910s, artists associated with Dadaism celebrated chance, parody, playfulness, and challenged the authority of the artist. Tristan Tzara claimed in "How to Make a Dadaist Poem" that to create a Dadaist poem one had only to put random words in a hat and pull them out one by one. Another way Dadaism influenced postmodern literature was in the development of collage, specifically collages using elements from advertisement or illustrations from popular novels (the collages of Max Ernst, for example

### **5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-6**

Read the text and render it

#### **Text 1**

##### **What Is Quantitative Methods Psychology?**

Quantitative methods psychology can collect data for analysis by examining things that are inherently numerical, or by using a system of coding to quantify items that are more qualitative in nature. Information that is inherently quantitative can include items such as the time it takes subjects to respond to a stimulus, or the number of subjects that select a particular answer to a question on a survey. Psychologists can also code types of behavior in subjects they are observing. This involves the researcher establishing broad definitions of the behaviors in which he or she is interested, and assigning a number to each one. Recording a number when the psychologists observe its corresponding behavior allows these researchers to create quantitative data from qualitative observations.

One of the most common analytical techniques in quantitative methods psychology is regression analysis. The researcher divides his or her data into an independent data series and a dependent data series. When this data is run through a linear regression model, the psychologist gets a set of numbers that describe the extent to which the independent data series affects the dependent data series. If the researcher was studying the effect of a day's temperature on behavior, then the temperature would be the independent variable and the code for the behavior would be the dependent variable. Psychologists using this quantitative technique would use the results of the regression analysis to determine the strength and validity of the independent variable's affect on the dependent variable.

#### **Text 2**

##### **Paralanguage**

Paralanguage is the area of non-verbal communication that emphasizes body language and voice nuances as means of expressing thoughts and feelings. People normally use paralanguage multiple times per day and are sometimes not even aware they are doing so. The ability to interpret this kind of human communication correctly is considered an important competency in both personal and professional settings. Body language often conveys just as much meaning as spoken words. Good communicators also have the ability to gauge how their own paralanguage affects others and to alter it so as to gain others' trust and to project confidence.

Various aspects of paralanguage include posture, eye contact, hand gestures, and tone of voice. Vocal qualities such as volume and tempo are also part of non-verbal communication. If a speaker changes

even one of these aspects, the resulting meaning can be quite different to listeners. People who are able to adjust their non-verbal language to the needs of various situations are generally better at diffusing troublesome interactions such as arguments. This type of communication skill is known as metacommunicative competence.

Some areas of paralanguage can be obvious in their meaning, while others are more subtle. Curved back posture and rounded shoulders often convey emotional insecurity for instance. A cracking voice usually indicates a high degree of emotion while speaking, whether it is laughter, anger, or sadness. Many cultures also have their own practices and assigned meanings of body language according to established ideologies and belief systems. The ability to recognize and respond appropriately to these differences is known as intercultural competence.

Intercultural competence allows people from diverse cultural backgrounds to communicate effectively and productively. Correctly recognizing different cultures' paralanguage is particularly important in international business. Voice volume levels and certain gestures may be acceptable in one culture but can sometimes be viewed as offensive in another. The owners of companies that engage in global trade usually invest some time and effort into teaching their employees the meanings and behaviors related to this kind of communication.

Body language and non-verbal communication are normally not taught in schools, so most people learn these competencies naturally in social settings. A noticeable inability to perceive and respond to paralanguage is called dyssemia, which is common in people who have autism spectrum disorders. These people may encounter difficulties in responding to others' non-verbal cues, though many of them benefit from extra training and education in this communication area.

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно»,

Оценка	Критерии оценивания
	ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3.5 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

What is language attrition and when does it occur?
What is Cognitive grammar What are the ways of phonological development?
What Is Quantitative Methods Psychology? What is an interlanguage and what is its purpose? What are Second language acquisition theories? Postmodern literature Main features of postmodernism literature: intertextuality, pastiche, metafiction, fabulation, poioumena, temporal distortion Pedagogical psychology Communication theory. Paralanguage. Nonverbal communication. What Is Visible Language? Cued speech.

### 5.3.6 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-6

#### 1. Onomastics

What is onomastics and what does it study?

#### 2. Sociolinguistics

What is Sociolinguistics?

#### 3. What is Information Technology? Information communication technologies (ICT)

### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3.7 Типовые задания (оценочное средство - Доклад-презентация) для оценки сформированности компетенции ПК-6

#### Задание 1.

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about Second Language acquisition.

#### Задание 2

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about connection between consciousness and cognition

Задание 3 minutes, talking about cognitive processes

#### Задание 4

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about sociolinguistics

#### Задание 5

Prepare a short presentation of about two minutes, talking about the role of semantics in language

## Критерии оценивания (оценочное средство - Доклад-презентация)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно»
не зачтено	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне ниже «удовлетворительно»

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Шевелева Светлана Александровна. Английский для гуманитариев : Учебное пособие для вузов; Учебное пособие. - 2-е изд. - Москва : Издательство "ЮНИТИ-ДАНА", 2017. - 397 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-238-01303-9., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=593245&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Шевелева Светлана Александровна. Деловой английский = Business English : учеб. пособие для студентов вузов. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Юнити-Дана, 2004. - 382 с. - ISBN 5-238-00519-9 : 134.00., 53 экз.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Английский язык для магистров. Карпова Ю.Н. <https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=3709>  
- <http://www.naturalnews.com/journalism.html>  
- [www.english-for-students.com](http://www.english-for-students.com)  
- [www.cambridge.org/elt/englishforthemedia](http://www.cambridge.org/elt/englishforthemedia)  
- [www.bbclearningenglish.com](http://www.bbclearningenglish.com)  
- <http://www.naturalnews.com/journalism.html>  
- [www.english-for-students.com](http://www.english-for-students.com)

Электронные словари:

- Visual Dictionary Online [Электронный ресурс]. URL: <http://visual.merriam-webster.com/>

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами, специализированным оборудованием: Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: персональными компьютерами, подключенными к сети Интернет, преподавательским ПК с подключенным к нему проектором, экраном для проектора и доской для записей, программным обеспечением всех ПК (ОС Windows, пакеты MSOffice, различные браузеры для работы во всемирной паутине).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду. Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) («Консультант студента», «Лань», «Znanium», «Юрайт») и к электронной информационно-образовательной среде организации (portal.unn.ru), в системе электронного обучения ННГУ <https://e-learning.unn.ru/>. Данные электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории организации (в фундаментальной библиотеке ННГУ), так и вне ее.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.04.01 - Филология.

Автор(ы): Карпова Юлия Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент

Каминская Наталья Викторовна

Золотова Марина Вианоровна, кандидат филологических наук, доцент.

Рецензент(ы): Постникова Светлана Викторовна.

Заведующий кафедрой: Золотова Марина Вианоровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.